

# LA ALQUITARA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Número suelto: 5 cénts.

Termina su destilación los sábados a las doce de la noche y ofrece sus productos al público los domingos

Número atrasado: 15 cénts.

Dirección, Redacción y Administración: Plaza Retiro, 21

No se admiten suscripciones

Se compra y no se vende

Toda la correspondencia a nombre del Director



Año I

Mahón 1.º de Diciembre de 1912

Núm. 46

## El primer multado el Ayuntamiento

Admirable y digno de nuestro más entusiasta aplauso nos parece el acuerdo del Ayuntamiento que por medio de la prensa diaria se ha hecho público y que se nos dice se repartirá profusamente para que el vecindario no peque de ignorante y no haya lugar a la imposición de multas que de todas veras lamentaríamos.

El aludido acuerdo se refiere a que el Ayuntamiento, con muy buen criterio, ha tomado la determinación de prohibir almacenar basuras, estiércoles y demás substancias putrescibles que puedan dar lugar a que se desarrollen gérmenes patógenos susceptibles de producir enfermedades epidémicas.

Digno de alabanza es el celo que nuestra Corporación municipal despliega a bien de sus administrados y desde luego no regatearemos nuestro aplauso.

Dice textualmente el acuerdo que se prohíbe terminantemente almacenar basuras en las casas y que las basuras se depositarán a un kilómetro de distancia de la última casa, bajo la pena del máximo de multa que puede imponer el Ayuntamiento.

Hasta aquí todo va perfectamente, pero no han caído en la cuenta nuestros señores ediles que los primeros multados *solidaria* y *mancomunadamente* deben ser ellos porque sostienen el ma-

yer foco de infección que existe en la urbe a menos distancia de la que exigen a los vecinos.

¿No se han fijado los señores concejales que nuestro cementerio está lindando con las últimas casas de la población y no reúne absolutamente ninguna de las condiciones exigidas por la ley de sanidad?

Pregonan a diario y es palabra que usan siempre que lo que pretenden es hacer administración y recaudar fondos sin molestar los bolsillos del contribuyente.

Y no han caído en la cuenta que tienen dos fuentes de ingresos que desprecian: la primera venta del indecente y mal oliente cementerio que tenemos a las mismas puertas de la población y que por ser los vientos del sur los que más dominan en verano en esta isla, son vehículo que transporta los microbios patógenos de que antes hablábamos.

El segundo ingreso sería el aprovechar las vanidades mundanas y vender en el nuevo cementerio, (cuya construcción debe acordarse sin pérdida de tiempo), a buenos precios, los nichos, panteones y demás lugares lujosos donde los vivos quieren tener a sus muertos.

Es asunto de higiene y de rendimientos. Para lo primero tiene la palabra la Junta de Sanidad.

Respecto a lo segundo nos atreveremos a hacer una serie de artículos que estimaríamos tuvieran en cuenta nuestros capitulares y no las echasen al cesto de los papeles.

## LA FARSA SOCIAL Y POLÍTICA

Mentiras y convencionalismos

## Enseñanza y educación

## II

Los establecimientos docentes sostenidos por parcialidades sociales benéficas deberían multiplicarse como resultado de una acción nacional colectiva que contrarrestaría tradicionales injusticias y odiosas desigualdades.

La humanidad generosa y altruista derogaría de este modo la insidiosa ley de castas que en este atrasado país nos ofrece el espectáculo, el angustioso contraste entre unos profesores privados que nadan en las abundancias del material pedagógico y unos maestros *nacionales* que resisten con esfuerzos de atleta las opresiones asfixiantes de la mezquina consignación oficial.

Entonces cesaría el irritante privilegio que permite al padre adinerado educar a su hijo con todos los requisitos impuestos por la ciencia, mientras el pobre envía su idolatrado retoño a uno de esos asilos pedagógicos oficiales donde se amontonan los engendros de la *plebe* para desgarrar las entrañas del profesor falto de elementos que le permitan ejercer cumplidamente su misión de cultura y de progreso.

¿Habéis asistido alguna vez a la miserable escuela rural de algún pueblecillo? Los que pudisteis apreciar las magnificencias escolares de los establecimientos privados, ¿fuisteis posteriormente al local educativo de las aldeas?

De seguro que al ver reflejada en aquellos pequeños inocentes la miseria de las clases sociales explotadas, al contemplar a los pobrecillos desheredados exhibiendo desnudeces que no alcanzan a cubrir sus trajes harapientos, al ver que la infancia siempre encantadora se encubre allí con los girones de la miseria, al pensar que ya al amanecer de la existencia se manifiesta el desnivel social, al reflexionar que las mismas escaseces que causan a los pobres la depauperación y el raquitismo, impiden por falta de medios el cultivo de las tiernas inteligencias;... os sentiréis acometidos de súbita indignación contra la sociedad egoísta y sin sentimientos, que no remedia tales monstruosidades y clamaréis por el triunfo definitivo que extendiendo sus bienhechoras influencias sobre estas decrepitas sociedades, al igualar pedagógicamente al rico y al menesteroso se inspirará en el ejemplo que ofrecen los niños cuando al confundirse en sus juegos y pasatiempos, sin distinciones que su delicada sensibilidad no permite,

dan sin saberlo una elocuente lección a las endiosadas clases llamadas altas vulgarmente, aún cuando su proceder y sus sentimientos no justifiquen aquel título.

Si extendemos nuestras consideraciones a los sistemas de enseñanza obligatorios en las escuelas oficiales y seguidos en la mayoría de las particulares, aparecerán a nuestra vista interesantes fases de la secular farsa social y política que en España se desarrolla.

Se cultiva la inteligencia aprisionándola en las cadenas del dogma y reteniendo sus anhelos de saber con las trabas del fanatismo. Este sistema estúpido es análogo al de enseñar a caminar ligando los pies del que ha de aprender, reteniendo con trabones sus piernas.

Cuando el niño aprende a andar se le deja en libertad, se le guía, se prevén sus caídas y se evitan, pero no se le sujeta. La experiencia comprueba que los niños a quienes se retiene con tirantes son los más tardíos, los que más difícilmente aprenden a caminar.

El sistema de enseñanza debe ser guía de la inteligencia libre, orientarla, prever sus caídas en el error y evitarlas. La enseñanza que impone creencias es todo lo contrario y es por lo mismo absurda, irracional.

Y para que se comprenda hasta donde llega la farsa de nuestra legislación clerical en materia de enseñanza, medítese un poco sobre estos dos casos, perfectamente legales ambos, que aquí pueden darse:

A un niño pobre y por lo mismo sujeto a la enseñanza oficial, su maestro esclavo del reglamento *le impone* la enseñanza católica. El padre que al amparo de la ley es protestante imbuje al hijo sus doctrinas religiosas y combate, destruye, la obra del profesor. ¿Está palpable la farsa? Sometido el discípulo a este dilema es probable que deseché ambas religiones. El Estado fanático, caído en sus propias redes, ha conseguido lo contrario de lo que se proponía.

Segundo caso, tan legal como el primero: un maestro nacional, librepensador, ateo o mahometano obligado a enseñar doctrinas católicas que no profesa y que además cree perniciosas. Para no morir de hambre retuerce su conciencia y según su modo de ver, en lugar de practicar el bien pervierte la inteligencia de sus alumnos.

Si la enseñanza fuera laica se evitarían esas enormidades a que da lugar la comedia político-religiosa a que todos asistimos.

En otro orden de ideas los sistemas de enseñanza que generalmente se usan, más que a un fin racional y útil parecen encaminados a buscar efectismos y apariencias de una falsa cultura, que en determinada ocasión cautiven y deslumbren a los padres.

## NO NOS IMPORTA

El encabezamiento de nuestro periódico hemos procurado sustentarlo en cuantas ocasiones se nos han presentado y verdaderamente nos molesta que por esos *lares* se diga que si hablamos mal de la compañía que actúa en el Teatro Principal es debido a que no se nos ha facilitado entrada de gorra.

Hicimos la reseña de las obras representadas la anterior semana con la imparcialidad que nos caracteriza y algunos suspicaces han creído que vertíamos bilis por no haber ido al teatro de *Tifus*.

Muy lejos de eso, casi estimaríamos que nadie se acordase de nosotros en espectáculos que valen dinero y así no se diría de público que podemos ser comprados (por una modesta butaca colocada en el lugar que a la empresa se le antoje designar).

Tenemos entendido que se susurra por ahí que si hicimos en nuestro número anterior una crítica dura de los artistas que actúan en el Principal es debido a que no hemos sido invitados por la empresa.

Lejos de nuestro ánimo está todo esto; no descendemos a esas viles ruindades; tenemos criterio suficiente para comprender que los *bombos* excesivos son contraproducentes y que las críticas acerbas no producen el efecto que se pretende.

Sin embargo, hemos de ajustarnos al criterio que nos impusimos al fundar el periódico y así hemos de seguir pese a quien pese.

Particularmente tenemos costumbre de no prodigar aplausos ni silbidos y esto lo demostramos cuando asistimos a un espectáculo público.

No somos monedas de oro que a todos agradan; así es que tenemos detractores y admiradores. A los primeros les perdonamos su *buena fe* y a los segundos les agradecemos los aplausos, pero hemos de convenir, señores compradores y no compradores de LA ALQUITARA, en que ésta se creó para decir la verdad sin miramientos.

Así, pues, señores, el cronista teatral que no tenéis que averiguar quién es, con y sin localidad en los teatros que actualmente se encuentran

abiertos, expondrá leal y paladinamente su opinión.

No quiere decir que no esté equivocada, pero es una opinión desinteresada.

Y conste que no he querido hacer un verso.

## Jerez A B C

Y

### Coñac Tres Coronas

MARTOS O'NEALE Y COMPAÑÍA

El mejor coñac

y Jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHON.

## DE TEATROS

Al paso que vamos, la dirección escénica de las representaciones de ópera que se dan en nuestro Principal aventajará al célebre *Querubini* del *Duo de la Africana*:

«Para un público *ignaro* con cuatro trajes de sacristanes basta; nada de *obispi*.»

Y nosotros que ayer nos reíamos de la frescura de aquel famoso empresario, hoy nos vemos convertidos en el verdadero público que asistía a las representaciones dirigidas por *Querubini*.

Al cúmulo de impropiedades, que a fuer de imparciales nos vimos precisados a censurar en nuestro número anterior, hemos de sumar otras de tanta o mayor monta si cabe notadas en sucesivas representaciones.

Y estos disparates que se cometen y estos anacronismos que criticamos, y esta falta de lógica y de sentido común que se manifiesta de modo tan patente en cuantas representaciones han tenido lugar en lo que llevamos de temporada desdichan del buen nombre de nuestro Primer Teatro, cuya historia musical es tan brillante, desdichan de los buenos propósitos que debe abrigar una empresa que ha hecho sacrificios para contratar un cuadro lírico tan aceptable como el que hemos aplaudido sin reservas. En una palabra, ese descuido en la

representación escénica en cuanto a indumentaria y decorado se manifiesta es un insulto al público ilustrado de Mahón.

Han cambiado los tiempos. Época hubo en que con cuatro decoraciones y dos juegos de ropa se podían representar todas las óperas habidas y por haber. Hoy se exige más y es porque se puede exigir, porque con ellos no se irroga perjuicio alguno a la empresa. Hemos tenido ocasión de examinar en distintas ocasiones el material de sastrería y está bien surtida. ¡Ojalá estuviera tan bien surtida la cabeza del Director de escena! Y en cuanto al decorado, se comprenderá perfectamente que pintar arcos ojivales o pintar arcos románicos, allá se irá; el asunto es aplicar el dibujo según las leyes de la época y de las circunstancias.

En la larga serie de representaciones del drama musical, la más alta manifestación de todas las artes reunidas, en esa larga serie, repetimos, que registran los anales de nuestro Coliseo, se han hecho en distintas ocasiones verdaderos derroches de buen gusto en la indumentaria; recuérdese la presentación de *Faust*, de *La Hebreá*, de *Dinorah*, de *Hugonotes* y de *la Africana*, que constituyeron, cada una de por sí, un verdadero éxito.

Y hemos dejado para lo último hablar del estreno de *Aida* en la que además del vestuario copiado, si bien con malísimo acierto, del que suele exhibirse en algún teatro de renombre de España, se exhibieron dos decoraciones de muy buen efecto copiadas también, en cuanto a sus líneas, de las que se estrenaron en Madrid y fueron pintadas por Amalio Fernández, si mal no recordamos.

Pues bien: si estas óperas que acabamos de enumerar fueron con tanto cariño y tanto esmero puestas en escena, ¿por qué un descuido tan imperdonable en todas las demás?

Haga la empresa, si quiere, de su capa un sayo. A nosotros, *plim*. Nuestro consejo no puede ser ni más desinteresado, ni más noble. Censuramos con razones y cumplimos nuestro deber como periodistas. Y si no quiere enmendarse la empresa, como parece no llevar propósito de ello, mucho peor para ella.

Tras el *Barbero*, que ha vuelto a la escena con todos los descuidos apuntados, en nuestro número anterior a excepción de haber aparecido la tropa con sus correspondientes peluquines, ha seguido la representación de *Ernani*.

¿Y quién sería este señor Ernani sin H? se habrá preguntado el Director de escena. Sería un bandido seguramente, pues armaba de trabucos a su cuadrilla.

¡Trabucos en época de Carlos II! Trabucos en el año de 1519. Esto es el colmo. Y esta es la

primera garrafalada de las muchas que se cometen en la obra, garrafalada que aparece en el mismo momento de levantarse el telón.

No dispone un número de LA ALQUITARA de papel suficiente para apuntar todo cuanto se nos ocurre con la representación de *Ernani*.

Concretémonos pues a la parte que pudiéramos llamar histórica de la obra: La aparición en escena del gran Carlos I en la época precisa en que fué elegido emperador de Alemania y que por un capricho del libretista vá a recibir noticias de la elección en el panteón de Carlomagno, emperador de los franceses.

Carlos I, según aprendimos en el Instituto, nació en el año 1500 y siendo ya rey de España fué nombrado Emperador de Alemania por muerte de su abuelo Maximiliano en 1519. De suerte que nada más fácil que deducir la edad del personaje en la ópera *Ernani*; 19 años justos y cabales. Una simple resta de números enteros.

De Carlos I, dice el embajador veneciano Badoero, que asistió a la ceremonia de la abdicación de su trono: «Sus cabellos en otro tiempo rubios habíanse vuelto canosos lo mismo que su barba antes de haber cumplido cuarenta años; su frente era ancha y su nariz aguileña; sus ojos azules, su mandíbula inferior saliente y sus formas bien proporcionadas revelaban su origen teutónico».

De manera que nada más lejos de la realidad que la cara con que se nos presenta D. Carlos en escena, con luchana negra y pelo ensortijado ídem.

Por otra parte tampoco faltan retratos, por ventura, del rey emperador. El gran Tiziano lo pintó mil veces y las reproducciones de los cuadros del Tiziano se encuentran en cualquier parte. *Por una peseta dan cuarenta*.

Ni Carlos I ni los nobles de su época vistieron capa; la prenda de abrigo fué el *tabardo*. Holgaba pues la capa.

La verdad del caso es que Carlos I recibió la noticia de su exaltación al trono de Alemania hallándose en Molins de Rey, a donde se retiró huyendo de la peste que hacía estragos en la capital de Cataluña y no en Aqunsgran como el autor de *Ernani* supone, tal vez para buscar mayores efectos en la escena.

Ahora bien, trasladémonos a la catedral de Aix-La-Chapelle (antes Aqunsgran) en donde se guardan las cenizas de Carlomagno visitadas, según el autor, por Carlos I.

Esta iglesia fué mandada construir por aquel monarca en el año 796 y terminada en el 804 época en que el estilo ojival no se conocía todavía. Este apareció en el siglo XII. Hubiera valido pues la pena que el pintor del teatro se hubiera

enterado de que la capilla en cuestión es bizantina y se hubiera evitado el traspies que ha dado pintando unos arcos apuntados pobres en ornamentación e impropios de la época.

Vea lo que respecto a la catedral de Aix-La-Chapelle dice entre otras cosas don Vicente Lamperez y Romea en su obra *Historia de la Arquitectura Cristiana* en su capítulo: *Arquitectura bizantina en occidente*:

«La copia de P. Vital en occidente es la capilla palatina de Aix-La-Chapelle, fundada por Carlomagno al final del siglo VIII y consagrada por el Papa León III el año 804. Se compone de una sala central octógona de 14'50 metros de diámetro cubierta con una cúpula y rodeada de naves bajas de dos pisos distribuidas en tramos alternativamente cuadrados y triangulares...

Las naves bajas están cubiertas con bóvedas de arista en la planta baja y con medios cañones incluidos en la alta...

Carlomagno hizo transportar columnas y materiales preciosos (se va enterando el señor Pintor) de Roma, de Rávena y de Tréveris y deseoso de que su capilla ostentase el lujo *bizantino* (eh!) cubrió la cúpula con mosaicos.

La capilla de Aix-La-Chapelle fué a su vez modelo de otras iglesias...?

Con los anteriores datos y con dibujos que contiene la obra se hubiera podido proyectar y pintar una decoración en armonía con la obra. La estrenada es una tela más con la que nada ha ganado ni la propiedad escénica ni el buen gusto.

Para otro número dejamos el ocuparnos de la *Favorita* y de las nuevas obras que se vayan estrenando.

Y no queremos terminar estos apuntes sin hacer constar que aparte de algunos pequeños lunares nos pareció la ejecución de *Ernani* a nuestro humilde entender muy sobresaliente. Que la orquesta fué llevada admirablemente por la batuta del inteligente maestro señor Cavallieri y que pocas veces seguramente se oirá cantar en este teatro la parte de don Carlos con tanto acierto ni con tanto gusto ni con voz tan hermosa como la canta el señor Barbieri.

## Casino del Consey

*La Generala, Molinos de Viento, El cuento del dragón, etcétera.*

De la compañía que actúa en este teatro, hablaremos detenidamente cuando haga las obras que anuncia, porque hasta ahora no hemos visto más que ensayos que, como tales, *un sí es no es* pueden pasar.

## Destilación fraccionada

—Mi buen amigo, siéntate y con la calma que el caso requiere refiérme lo que sepas para yo a su vez transmitirlo a nuestros lectores.

—Aquí traigo esos versos, mi querido Menorquez, para ver que te parecen; me los han remitido acompañados de una atentísima carta suplicando que los publiquemos en LA ALQUITARA.

—Ya sabes que nuestro periódico no es muy *literario* que digamos, pero en fin, déjame que los lea.

—¿Te parecen publicables?

—Aunque no entiendo mucho de poesía, se me antoja que ni tienen intención ni forma, y para que veas haremos nosotros unos versitos copiando la rima y el metro verás como se extasíen nuestros lectores: y ya puedes considerarte despedido de esta redacción.

—¿Yo despedido? ¿Y por qué?

—Porque con lo que se van a reír quedas desbancado y ya no querrán más chufas de *Quicus*, *Jorge* y demás *amigos* nuestros: y sino fijate y verás...

Copiamos rima y metro.

—Preside mi mesa el diablo: aunque no cojuelo Y háceme caricias a menudo; mi gato negro.

—Con unos elementos tan dislocantes Nos salen estos versos descacharrantes.

—Prosa no se escribir; pero en el verso Verás lector querido: que soy perverso.

—Director de periódico no quieras serlo Para que no te moleste tanto *mastuerzo*

—Y le ruego a V. muy poeta y señor D. Necio Que no me de más tabarras; hablando en serio.

—¡Eh! ¿qué te parece?

—Que entre el de los versos, tú y el Sacristán de la Catedral habéis inaugurado una nueva era literaria y que dejáis chicos a Calderón, Tirso, Lope, Zorrilla y demás vates habidos y por haber.

—Oye; si mal no recuerdo, antes te oí decir el Sacristán de la Catedral: ¿quieres decirme que tienen que ver los versos que has recibido con el *pícaro* (él lo dice) Sacristán de la Catedral?

¡Ah! ¿pero no te enteraste de un artículo que publicó hablando de una obra encontrada por su *desarrollado* instinto literario (frase suya) y en el que además llamaba al autor profesor de *literatura latina* por el atrevimiento?

—Si, ya caigo; la obra de referencia era una recopilación de unos artículos publicados en un periódico de Ciudadela (que ya pasó a mejor vida),

Pues ahí ves; por una portada en un libro sin editar ¡Oh! *instinto literario*, descubre que es un trabajo notable bajo muchos conceptos y si te has fijado bien en el artículo encomiástico de la obra nueva está en una rima que ríete de Carlos Miranda en su «Diario de un cóplero» comparado con el de la *sotana* y sino lee la terminación de este párrafo.

Y mil perdones pedimos desde estas columnas  
(a su esclarecido autor  
Amigo nuestro y por añadidura; antiguo profesor.)

—A qué se debe esa cara tan risueña con que me recibes? ¿te ha tocado el gordo de la lotería? ¿has heredado? ¿has.....?

—No; si es que me alegro verte para darte la enhorabuena, mi estimado Menórcuez, porque me dicen que has tenido un verdadero caso clínico.

—¿Un caso clínico?

—Sí, hombre sí; aun no hace siete meses que te casaste y me dicen que eres padre de una criatura.

—Pues sabes más que yo; porque ni el sexo conozco.

—Sí, mi buen amigo sí; tienes una hija y aun con su poca edad quiere copiar a su padre en el modo de decir.

—Pero ¿una hija apenas *sietemesina* y ya habla?

—Sí, fíjate bien; no sólo quiere hablar como tu sino que se atreve a pedir exclusivas; además dice que te va a *Cachifollar*, y no sólo se atreve a hablar en *castellá* sino que ya quiere meterse en el *caló*.

—Vaya, vaya; déjate de bromas; pero por si es verdad lo que me dices hazle presente lo que sigue: que en primer lugar saque la entereza de carácter de Papá, que no deje el mahonés y que si quiere hablar el *argot* castellano, viaje por allí varios años; y después de todo esto puede que esté en condiciones de empezar a deletrear.

—Re... Roqueta, tienes razón.

—Y por último, dices a mi *amada* hija que no *chamulle* el *caló* porque me *alargaré* la *chichi*.

—Oye, oye, ¿qué quiere decir eso?

—Veo que estás en eso tan *per* como esa que dices es mi hija.

Eso quiere decir traducido que no me hables en *caló* que me duele la cabeza.

—¿Te has enterado que ya somos dos los que padecemos acefalia?

—Acefalia; si ya me acuerdo los que estamos sin cabeza. ¿Y quién más que nosotros puede estar sin *chola*?

—Tendré que repetirte otra vez lo de *Roqueta* pues en su *Semanari Independent defensor dels interesos de Menorca*.

—Si eso dice, no puede estar como dices, porque eso debe ser la *pelota*.

—Eso te parece a ti; pero una cabeza como esa debe responder a un texto en mahonés.

—NATURACA, Menórcuez, naturaca; <sup>la</sup> verás que tengo razón, porque si <sup>la</sup> lees verás que ya encuentras todo menos menorquín; y a ves, quiere hablar hasta en *caló*.

—¿En *caló*? Si eso además de ser de mal gusto nos viene a todos ancho.

—¿Sabes lo que dijo para terminar? Que debe haber una *mano oculta* que todo lo quiere mover.

—¿Y sabes lo que te contesto yo? Que todo lo quiere deshacer y ten la seguridad que la *desfacerá*.

—¿Has leído las descripciones de la catástrofe del Cine infantil de Bilbao?

—Si por cierto, y se me ha ocurrido que si hubiesen tenido la serenidad y sangre fría que demostraron los pasajeros del «Titanic» no hubiera ocurrido tan horrorosa desgracia.

—Es natural, pero ni en Bilbao ni Menorca tenemos los españoles el temperamento de ingleses y yankis; lo que conviene es que guardes esos relatos de la prensa.

—¿Para qué?

—Pues porque te dan el trabajo hecho para cuando ocurra algo parecido en el Cine de los de aquí al lado que funciona, vete averiguar por... quien tiene la culpa.



Acompañado de un atento B. L. M. del señor Presidente hemos recibido el primer número del Boletín que la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación este mes ha empezado a publicar en bien de los intereses generales de Menorca.

Estimamos la deferencia tenida con LA ALQUITARA y aun dado nuestro carácter especial nos ofrecemos para en cuantos casos sea necesaria nuestra modesta publicación y atentamente correspondemos al saludo dirigido a la prensa.

# SECCION DE ANUNCIOS

## Motores "VELLINO"

a gasolina, petróleo, alcohol o gas rico

Inmejorables, en alto grado económicos, son éstos motores, que se construyen desde 1'5 hasta 20 caballos (H. P.).

Sólo gastan de 21 a 23 céntimos por caballo hora, costando la gasolina a 60 céntimos el litro y pesando 700 gramos por litro.

¡Funcionando con gas rico (del alumbrado) es mucho más reducido el consumo!

Igualmente sirven para accionar una bomba (elevando el tipo más pequeño 1.700 litros por minuto a 2 metros de altura) y siendo en este caso, extremadamente recomendables para el regadío de terrenos faltos de agua.

Por su perfecta regulación y seguridad absoluta, el motor VELLINO es aplicado a los renombrados «grupos electrógenos» ELECTROR, para el alumbrado eléctrico de fincas, casas particulares, cinematógrafos, casinos, conventos, colegios, asilos, balnearios, etc., etc. y por tanto y además, en combinación con éste ELECTROR, sirve para accionar una bomba y para producir la luz eléctrica, cuyo coste se calcula aproximadamente de 1 céntimo por lámpara de 10 bujías filamento metálico, (funcionando la dinamo a 100 volts.)

Cualquier pieza del motor, es cambiabile de momento, en caso de avería.

La misma casa, está acabando ahora unos motores (de pura fabricación española) de creosota, desde 8 caballos de fuerza (H. P.) que por no ser este producto inflamable estarán llamados a llenar un gran hueco en la maquinaria moderna y más teniendo en cuenta, que sólo consumirán 0'07 pesetas por caballo hora.

**Para más detalles en Menorca: Plaza Miranda, n.º 4.-MAHÓN**

PEDID LA CERVEZA  
**La Cruz del Campo**  
DE SEVILLA

Representante en Menorca:

**A. BORRAS PEREZ**  
Plaza de la Explanada, 69.-Mahón.

**DIETARIOS PARA 1913**

BLOC PARA CALENDARIO

**EL AÑO EN LA MANO**

Calendario zaragozano para las Baleares

Véndense en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall 25

## Obras escogidas

que pueden adquirirse en la TIPOGRAFÍA MAHONESA - Pi y Margall, 25.

	Pts.
L. de Lannay. La conquista mineral.	3'50
Le Dantec. Del Hombre a la Ciencia	3'50
E. Bontroux. Ciencia y Religión	3'50
L. Nandau. El Japón Moderno	3'50
E. Lichtenberger. La Alemania Moderna	3'50
Santiago Rusiñol. El pueblo gris	3'50

	Pts.
G. Martínez Sierra. Primavera en Otoño	3'50
López Silva y F. Shaw. Sainetes madrileños	3'50
R. Pérez de Ayala. A. M. D. G. (La vida en los colegios de jesuitas)	3'50
Don Modesto. Desde la barrera	3'50

Tipografía Mahonesa

Peluquerías Maldonado

Arravaleta, 10

Nueva, 4, frente al casino LA UNIÓN

MAHÓN

# NEUROMIOL

ES EL MEJOR TÓNICO RESTAURADOR DE LA FUERZA

Pídase en todas las farmacias

## Tipografía Mahonesa

Pí y Margall, 25.-Teléfono, 123

### LIBRERIA

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero :

Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

### OBJETOS DE ESCRITORIO

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas. Tintas. etc. :

### IMPRESA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA : : ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

PRECIOS ECONÓMICOS : : RAPIDEZ EN SERVIR LOS PEDIDOS

## ROTGER

SASTRE

Doctor Orfila, 1 A

Corte matemático.

Especialidad en el corte de pantalones para piernas zambas y arqueadas (torcidas) disimulando los defectos de conformación.

Pantalones y chalecos no se prueban.

Se garantiza el corte.



profesor calígrafo, inauguró un curso de enseñanza el primero de Octubre.

Garantiza a los alumnos la pronta reforma y mejora en la letra, así como fácil aprendizaje en todos los diversos caracteres más empleados y conocidos.

Para informes, S. Alberto, 20.